

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 616/2007,**

**annettu 4 päivänä kesäkuuta 2007,**

**Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista**

(EUVL L 142, 5.6.2007, s. 3)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1549/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007	L 337	75	21.12.2007
► <b><u>M2</u></b>	Komission asetus (EY) N:o 1181/2008, annettu 28 päivänä marraskuuta 2008	L 319	47	29.11.2008
► <b><u>M3</u></b>	Komission asetus (EU) N:o 257/2011, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011	L 70	1	17.3.2011



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 616/2007,**

**annettu 4 päivänä kesäkuuta 2007,**

**Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisesti hyväksytyinä pöytäkirjamerkintöinä tehtävistä sopimuksista Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla siipikarjanlihaa koskevien myönnytysten muuttamisesta 29 päivänä toukokuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/360/EY <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Siipikarjanlihaa koskevien GATT 1994 -sopimuksen liitteenä olevassa EY:n luettelossa CXL mainittujen myönnytysten muuttamisesta Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan nojalla yhteisesti hyväksytyinä pöytäkirjamerkintöinä tehtyjen, päätöksellä 2007/360/EY hyväksytyjen sopimusten mukaisesti yhteisön on avattava tariffikiintiöt siipikarjanliha-alan tuotteiden tiettyjen määrien tuomiseksi. Suuri osa näistä määristä on myönnetty Brasilialle ja Thaimaalle ja loput muille kolmansille maille.
- (2) Maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000 <sup>(3)</sup> ja tuontitodistusjärjestelmän alaisen maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006 <sup>(4)</sup> olisi sovellettava, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 138, 30.5.2007, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(4)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 533/2007 (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 9).

**▼B**

- (3) Tuonnin säännöllisyyden turvaamiseksi olisi 1 päivästä heinäkuuta seuraavan vuoden 30 päivään kesäkuuta ulottuva kiintiökausi jaettava tariffikiintiöiden kattamien suurimpien määrien osalta useampaan osakauteen. Asetuksessa (EY) N:o 1301/2006 säädetään joka tapauksessa, että todistusten voimassaolo päättyy tariffikiintiökauden viimeisenä päivänä.
- (4) Vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimus) XXVIII artiklan mukaisten neuvottelujen perusteella Euroopan yhteisön ja Brasilian välillä sekä Euroopan yhteisön ja Thaimaan välillä yhteisinä pöytäkirjamerkintöinä tehtyjen sopimusten täytäntöönpanosta sekä tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta ja täydentämisestä 29 päivänä toukokuuta 2007 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 580/2007 <sup>(1)</sup> tuli voimaan 31 päivänä toukokuuta 2007. Jotta varmistettaisiin siipikarjanlihan yhteisöön tuonnin jatkuvuus, on syytä säätää eräitä siirtymäkauden toimenpiteitä 31 päivän toukokuuta 2007 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 väliselle ajalle.
- (5) Tariffikiintiöitä olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tätä tarkoitusta varten olisi vahvistettava hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja täsmennettävä hakemuksiin ja todistuksiin merkittävät tiedot.
- (6) Asetuksen (ETY) N:o 2777/75 6 artiklan mukaisesti olisi otettava huomioon yhteisön markkinoiden hankintatarpeet ja tarve turvata markkinoiden tasapaino sekä vältettävä kaikenlaista toimijoiden välistä syrjintää. Avattavien tuontikiintiöiden määrien olisi vastattava yhteisön koko siipikarjanlihan tuontia. Sen vuoksi siipikarjanlihan lihan jalostajien olisi oltava kelpoisia riippumatta heidän toiminnastaan kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa, ja heidän olisi voitava hakea tuontitodistuksia. Siipikarjanliha-alan järjestelmään liittyvän keinotteluvaaran vuoksi olisi vahvistettava yksityiskohtaiset edellytykset, jotka koskevat toimijoiden pääsyä näihin järjestelyihin.
- (7) Tariffikiintiön asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi tuontitodistuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistettava 50 euroa 100 kilogrammalta.
- (8) Toimijoiden edun vuoksi olisi säädettävä, että komissio vahvistaa hakematta jääneet määrät, jotka lisätään seuraavaan osakauteen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 138, 30.5.2007, s. 1.

**▼B**

- (9) Tällä asetuksella avatuissa tietyissä tariffikiintiöissä tuotujen tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä olisi oltava Brasilian tai Thaimaan viranomaisten myöntämän alkupe-rätodistuksen esittäminen tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 <sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (10) Tämän asetuksen olisi tultava voimaan sen julkaisupäivänä, koska kiintiökaudet ja osakaudet alkavat 1 päivänä heinäkuuta 2007 ja koska todistushakemukset on jätettävä ennen kyseistä päivämäärää.
- (11) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Tämän asetuksen liitteessä I luetellut tariffikiintiöt avataan päätöksellä 2007/360/EY hyväksytyissä, yhteisön sekä Brasilian ja Thaimaan välisissä sopimuksissa tarkoitettujen tuotteiden tuonnille.

Tariffikiintiöt avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään kesäkuuta ulottuvaksi kaudeksi.

2. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä, määrät, sovellettavat tullit, järjestysnumerot sekä vastaavien ryhmien numerot vahvistetaan liitteessä I

*2 artikla*

Komission asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

*3 artikla*

1. Lukuun ottamatta ryhmää 3 vuotuiseksi kiintiökaudeksi vahvistettu määrä jaetaan neljään osakauteen seuraavasti:

- a) 30 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta;
- b) 30 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta;
- c) 20 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta;
- d) 20 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta.

2. Ryhmälle 3 vahvistettua vuotuista määrää ei jaeta osakausiin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/2007 (EUVL L 62, 1.3.2007, s. 6).

▼ **M3**

3. Ryhmän 5 vuotuisia määriä hallinnoidaan myöntämällä ensin tuontioikeudet ja sen jälkeen tuontitodistukset.

## 4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi muita ryhmiä kuin ryhmää 5 koskevien tuontitodistusten hakijoiden on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa kumpanakin asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa tarkoitettuna kautena vähintään 50 tonnia neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> liitteessä I olevan XX osan soveltamisalaan kuuluvia tuotteita tai CN-koodiin 0210 99 39 kuuluvia valmisteita.

Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi ryhmää 5 koskevien tuontioikeuksien hakijoiden on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa kumpanakin asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa tarkoitettuna kautena vähintään 250 tonnia asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevan XX osan soveltamisalaan kuuluvia tuotteita tai CN-koodiin 0210 99 39 kuuluvia valmisteita.

Todistushakemuksissa on mainittava ainoastaan yksi tämän asetuksen liitteessä I olevista järjestysnumeroista.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, tuontitodistusten hakijat voivat tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoittaa jalostaneensa kumpanakin asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa tarkoitettuna kautena vähintään 1 000 tonnia CN-koodiin 0207 tai 0210 kuuluvaa siipikarjanlihaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamisalaan ja CN-koodiin 1602 kuuluviksi siipikarjanlihavalmisteiksi tai CN-koodiin 1602 10 00 kuuluviksi homogenoituiksi valmisteiksi, jotka eivät sisällä muuta lihaa kuin siipikarjanlihaa.

Tätä kohtaa sovellettaessa ”jalostajalla” tarkoitetaan sijoittautumisjäsenvaltionsa kansalliseen alv-rekisteriin kirjattua henkilöä, joka osoittaa jollakin kaupallisella asiakirjalla asianomaista jäsenvaltiota tyydyttävällä tavalla harjoittavansa jalostustoimintaa.

3. Yritysten, joista kukin on tuonut viitemääriä, sulautumisen tuloksena syntynyt yritys voi käyttää kyseisiä viitemääriä hakemustensa perusteena.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

▼ **M3**

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, kukin hakija voi esittää ryhmien 3, 6 ja 8 osalta useita tuontitodistushakemuksia samaan ryhmään kuuluvista tuotteista, jos nämä tuotteet ovat peräisin useammasta kuin yhdestä maasta. Erilliset hakemukset, joista kukin koskee ainoastaan yhtä alkuperämaata, on jätettävä samanaikaisesti jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Ne katsotaan tämän artiklan 5 kohdassa tarkoitetun enimmäismäärän osalta yhdeksi hakemukseksi.

5. Muita ryhmiä kuin ryhmää 5 koskevien todistushakemusten on koskettava vähintään 100:aa tonnia ja enintään 10:tä prosenttia asianomaisella kaudella tai osakaudella käytettävissä olevasta määrästä.

Kuitenkin

a) ryhmiä 2 ja 3 koskevat todistus- tai tuontioikeushakemukset voivat koskea enintään 5:tä prosenttia asianomaisessa kiintiössä kyseisellä kaudella tai osakaudella käytettävissä olevasta määrästä;

b) ryhmien 3, 6 ja 8 osalta vähimmäismäärää, jota todistushakemusten on koskettava, alennetaan 10 tonniin.

Ryhmää 5 koskevien tuontioikeushakemusten on koskettava vähintään 100:aa tonnia ja enintään 10:tä prosenttia asianomaisessa kiintiössä kyseisellä osakaudella käytettävissä olevasta määrästä.

6. Ryhmiä 3, 6 ja 8 lukuun ottamatta todistukset velvoittavat tuomaan ilmoitetusta maasta. Tämän veloitteen piiriin kuuluvia ryhmiä koskevan hakemuksen ja todistuksen 8 kohtaan on merkittävä alkuperämaa ja kyllä-merkinnän on oltava rastittu.

7. Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistusten 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

Ryhmiä 3 ja 6 koskevan todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa C osassa luetelluista maininnoista.

Ryhmää 8 koskevan todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa D osassa luetelluista maininnoista.

#### *5 artikla*

1. Ryhmää 5 koskevia tuontioikeushakemuksia ja muita ryhmiä koskevia tuontitodistushakemuksia voidaan jättää ainoastaan kutakin osakautta edeltävän kolmannen kuukauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana tai ryhmän 3 osalta kiintiökautta edeltävän kolmannen kuukauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

Ryhmää 5 koskevia tuontioikeushakemuksia voidaan kuitenkin jättää 1 päivänä heinäkuuta 2011 alkavalle osakaudelle vain toukokuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

▼ **M3**

2. Muita ryhmiä kuin ryhmää 5 koskevaa todistushakemusta jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 50 euroa 100 kilogrammalta. Ryhmiä 1, 4 ja 7 koskevien todistushakemusten osalta vakuus on kuitenkin 10 euroa 100 kilogrammalta, ja ryhmää 5 koskevien tuontioikeushakemusten osalta 6 euroa 100 kilogrammalta.

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi haetut kokonaismäärät kilogrammoina ryhmän ja alkuperän mukaan eriteltyinä sen kuukauden 14 päivään mennessä, jona hakemukset on jätetty.

4. Tuontioikeudet ja todistukset on myönnettävä sen kuukauden 23 päivästä alkaen, jona hakemukset on jätetty, mutta viimeistään kyseisen kuukauden viimeisenä päivänä. Tuontioikeudet ovat voimassa sen osakauden ensimmäisestä päivästä, jonka osalta hakemus on jätetty, kyseisen tuontikauden 30 päivään kesäkuuta asti, eikä niitä voida siirtää.

5. Ryhmää 5 koskevat tuontitodistushakemukset voidaan jättää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa hakija on hakenut tuontioikeuksia ja saanut ne. Tätä ryhmää koskevat todistukset myönnetään tuontioikeudet saaneen toimijan hakemuksesta ja hänen nimiinsä.

Ryhmän 5 osalta toimijan on asetettava tuontitodistuksen myöntämishetkellä vakuus, jonka suuruus on 75 euroa 100 kilogrammalta. Saatuja tuontioikeuksia vähennetään kunkin tuontitodistuksen myöntämisen seurauksena vastaavalla määrällä, ja 2 kohdan mukaisesti tuontioikeuksille asetettu vakuus vapautetaan viipymättä suhteessa siihen.

6. Tuontitodistushakemusten on katettava koko myönnetty tuontioikeusmäärä. Tämä velvoite on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 <sup>(1)</sup>. 20 artiklan 2 kohdan mukainen ensisijainen vaatimus.

#### *6 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle

a) kaikkien muiden ryhmien kuin ryhmän 5 osalta myöntämiensä todistusten kattamat määrät viimeistään sitä kuukautta seuraavan kuukauden kymmenentenä päivänä, jona hakemukset on jätetty;

b) ryhmän 5 osalta viimeistään kutakin osakautta seuraavan kuukauden kymmenentenä päivänä kyseisellä osakaudella myöntämiensä todistusten kattamat määrät.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kutakin vuosijaksoa seuraavan neljännen kuukauden loppuun mennessä tämän asetuksen mukaisesti asianomaisella jaksolla tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen luovutetut määrät.

<sup>(1)</sup> EYVL L 204, 3.8.1985, s. 5.

**▼ M3**

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi tuontitodistusten käyttämättä jääneet tai osittain käytetyt määrät, jotka vastaavat tuontitodistusten kääntöpuolelle merkittyjen määrien ja niiden määrien, joille todistukset oli myönnetty, välistä erotusta

a) ensimmäisen kerran yhdessä tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tiedonantojen kanssa vuotuisen kiintiökauden viimeiselle osakaudelle jätettyjen hakemusten osalta;

b) toisen ja viimeisen kerran kutakin vuosijaksoa seuraavan neljännen kuukauden loppuun mennessä sellaisten määrien osalta, joita ei vielä ollut annettu tiedoksi silloin, kun a alakohdassa säädetty ensimmäinen tiedonanto annettiin.

Ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettua tiedonantoa ei sovelleta ryhmään 3.

4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen määrät on ilmoitettava kilogrammoina ja jaoteltava ryhmien mukaan. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen määrät on ilmoitettava kilogrammoina ja jaoteltava ryhmien ja alkuperän mukaan.

**▼ B***7 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää alkaen sen osakauden tai kauden ensimmäisestä päivästä, joksi ne on myönnetty.

**▼ M3**

Ryhmää 5 koskevat todistukset ovat voimassa 15 työpäivän ajan todistuksen tosiasiallisesta myöntämispäivästä komission asetuksen (EY) N:o 376/2008<sup>(1)</sup> 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tuontioikeudet ovat voimassa sen osakauden ensimmäisestä päivästä, jonka osalta hakemus on jätetty, kyseisen kiintiökauden 30 päivään kesäkuuta asti.

**▼ B**

2. Todistuksesta johtuvat oikeudet saa siirtää vain siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 ja 2 kohdassa määritellyt kelpoisuusedellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

<sup>(1)</sup> EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.



**▼B***8 artikla*

1. Vapaaseen liikkeeseen saattaminen tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitetuissa kiintiöissä edellyttää Brasilian (ryhmät 1, 4 ja 7) ja Thaimaan (ryhmät 2 ja 5) toimivaltaisten viranomaisten myöntämän alkuperätodistuksen esittämistä asetuksen (ETY) 2454/93 55–65 artiklan mukaisesti.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta ryhmiin 3, 6 ja 8.

*9 artikla*

Koodeihin 0210 99 39, 1602 32 19 ja 1602 31 kuuluvien tuotteiden 31 päivän toukokuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2007 välisenä aikana tapahtuvaan tuontiin sovelletaan kuitenkin 30 päivänä toukokuuta 2007 voimassa olevia tulleeja.

*10 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen 9 artiklaa sovelletaan 31 päivästä toukokuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.



*LIITE I*

**Siipikarjanliha, suolattu tai suolavedessä (\*)**

Maa	Ryhmänumero	Järjestysnumero	CN-koodi	Tulli %	Vuosittaiset määrät (tonnia)
Brasilia	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
Thaimaa	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Muut	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(\*) Sovellettava etuusmenettely määritetään CN-koodin perusteella ja edellyttäen, että suolattu tai suolaliuoksessa oleva liha on CN-koodiin 0207 kuuluvaa siipikarjanlihaa.

**Kananlihavalmisteet**

Maa	Ryhmänumero	Järjestysnumero	CN-koodi	Tulli %	Vuosittaiset määrät (tonnia)
Brasilia	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
Thaimaa	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Muut	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

**Kalkkuna**

Maa	Ryhmänumero	Järjestysnumero	CN-koodi	Tulli %	Vuosittaiset määrät (tonnia)
Brasilia	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Muut	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

**▼B***LIITE II*

A. Tämän asetuksen 4 artiklan 7 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut maininnat

<i>bulgariaksi:</i>	Регламент (EO) № 616/2007.
<i>espanjaksi:</i>	Reglamento (CE) n° 616/2007.
<i>tšekiksi:</i>	Nařízení (ES) č. 616/2007.
<i>tanskaksi:</i>	Forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>saksaksi:</i>	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
<i>viroksi:</i>	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
<i>kreikaksi:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>englanniksi:</i>	Regulation (EC) No 616/2007.
<i>ranskaksi:</i>	Règlement (CE) n° 616/2007.
<i>italiaksi:</i>	Regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>latviaksi:</i>	Regula (EK) Nr. 616/2007.
<i>lietuaksi:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
<i>unkariksi:</i>	616/2007/EK rendelet.
<i>maltaksi:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>hollanniksi:</i>	Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>puolaksi:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
<i>portugaliksi:</i>	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>romaniaksi:</i>	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
<i>slovakiksi:</i>	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
<i>sloveeniksi:</i>	Uredba (ES) št. 616/2007.
<i>suomeksi:</i>	Asetus (EY) N:o 616/2007.
<i>ruotsiksi:</i>	Förordning (EG) nr 616/2007.

**▼M1**

B. Asetuksen 4 artiklan 7 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut maininnat:

<i>bulgariaksi:</i>	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (EO) № 616/2007 <i>B deũcmeue om ...</i>
<i>espanjaksi:</i>	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) n° 616/2007 <i>Válida desde el ...</i>
<i>tšekiksi:</i>	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007 <i>Platné ode dne ...</i>
<i>tanskaksi:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007 <i>Gyldig fra den ...</i>
<i>saksaksi:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 <i>Gültig ab dem ...</i>
<i>viroksi:</i>	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007 <i>Kehtib alates ...</i>

▼ M1

<i>kreikaksi:</i>	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007  <i>Ισχύει από ...</i>
<i>englanniksi:</i>	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007  <i>valid from ...</i>
<i>ranskaksi:</i>	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007  <i>Valable à partir du ...</i>
<i>italiaksi:</i>	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007  <i>Valido a decorrere dal ...</i>
<i>latviaksi:</i>	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007  <i>Piemērojams no ...</i>
<i>lietuaksi:</i>	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007  <i>Galioja nuo ...</i>
<i>unkariksi:</i>	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés  <i>Érvényesség kezdete ...</i>
<i>maltaiksi:</i>	Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (CE) Nru 616/2007  <i>Valida mid-data ...</i>
<i>hollanniksi:</i>	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007  <i>Geldig vanaf ...</i>
<i>puolaksi:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007  <i>Ważne od dnia [...] r.</i>
<i>portugaliksi:</i>	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007  <i>Válida a partir de ...</i>
<i>romaniaksi:</i>	reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007  <i>Valabil de la ...</i>
<i>slovakiksi:</i>	Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007  <i>Platné od ...</i>
<i>sloveeniksi:</i>	Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007  <i>Velja od ...</i>
<i>suomeksi:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus  <i>Voimassa alkaen ...</i>
<i>ruotsiksi:</i>	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007  <i>Giltig fr.o.m. ...</i>

## ▼B

## C. Tämän asetuksen 4 artiklan 7 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut maininnat

<i>bulgariaksi:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
<i>espanjaksi:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
<i>tšekiksi:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
<i>tanskaksi:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>saksaksi:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>viroksi:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>kreikaksi:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>englanniksi:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>ranskaksi:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
<i>italiaksi:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>latviaksi:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>liettuaksi:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
<i>unkariksi:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
<i>maltaksi:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>hollanniksi:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>puolaksi:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
<i>portugaliksi:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) nº 616/2007.
<i>romaniaksi:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
<i>slovakiksi:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>sloveeniksi:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>suomeksi:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

## ▼B

*ruotsiksi:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

D. Tämän asetuksen 4 artiklan 7 kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettut maininnat

*bulgariaksi:* Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.

*espanjaksi:* No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.

*tšekiksi:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

*tanskaksi:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

*saksaksi:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

*viroksi:* Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

*kreikaksi:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

*englanniksi:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

*ranskaksi:* N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 616/2007.

*italiaksi:* da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

*latviaksi:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

*lietuaksi:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

*unkariksi:* Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

*maltaksi:* Ma jistax jintuza għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

*hollanniksi:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

*puolaksi:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

*portugaliksi:* Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

*romaniaksi:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

*slovakiksi:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.

*sloveeniksi:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

*suomeksi:* Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

*ruotsiksi:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.